

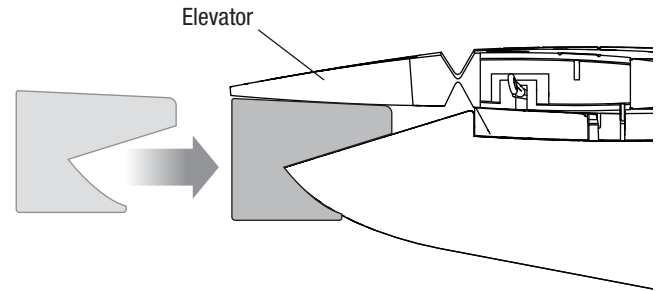
EN

Elevator Control Surface Centering Update

For level flight, with the recommended battery, the elevator will be deflected down a small amount. Use the included gauge to set the neutral position.

Make sure that SAFE is turned OFF and AS3X is not active, before performing the following test.

To verify the neutral position of the elevator, set the gauge in position at the end of the fuselage as shown. Align the top edge of the gauge with the bottom of the elevator. If necessary, adjust the elevator clevis to achieve this position.



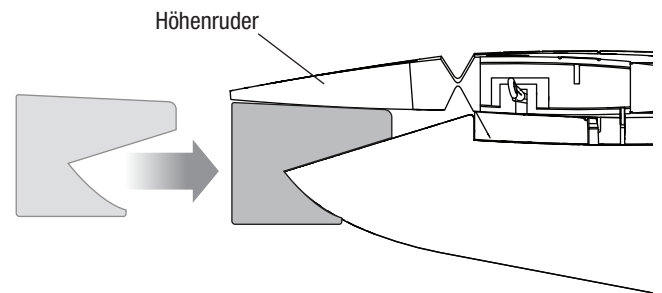
DE

Aktualisierte Höhenruder-Steuerflächenzentrierung

Beim Horizontalflug mit dem empfohlenen Akku wird das Höhenruder leicht nach unten abgelenkt. Verwenden Sie die mitgelieferte Messgerät, um die neutrale Position einzustellen.

Stellen Sie sicher, dass SAFE deaktiviert und AS3X nicht aktiv ist, bevor Sie den folgenden Test durchführen.

Um die neutrale Höhenruderposition zu prüfen, stellen Sie die Messgerät wie abgebildet auf die Position am Ende des Rumpfes ein. Richten Sie die Oberkante des Messgeräts an der Unterseite des Höhenruders. Passen Sie bei Bedarf den Gabelkopf der Höhenruder an, um diese Position zu erreichen.



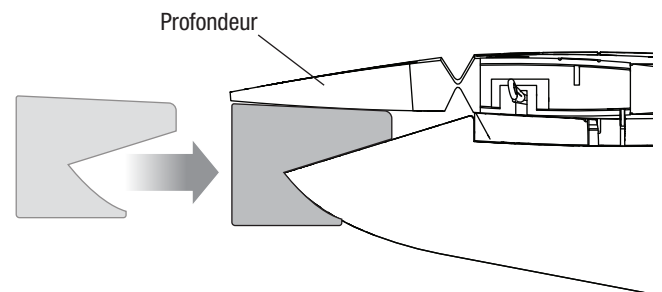
FR

Mise à jour du centrage de la surface de commande de profondeur

Pour le vol en palier, avec la batterie recommandée, la profondeur sera légèrement déviée vers le bas. Utilisez la jauge incluse pour régler la position neutre.

Assurez-vous que SAFE est désactivé et que AS3X n'est pas actif avant d'effectuer le test suivant.

Pour vérifier la position neutre de la profondeur, placez la jauge à l'extrémité du fuselage comme indiqué. Alignez le bord supérieur de la jauge avec le bas de la profondeur. Si nécessaire, réglez la chape de la profondeur pour atteindre cette position.



IT

Aggiornamento del centraggio della superficie di controllo dell'elevatore

Per il volo livellato, con la batteria consigliata, l'elevatore sarà leggermente deviato verso il basso. Utilizzare il calibro incluso per regolare la posizione neutra.

Assicurarsi che SAFE sia disabilitato e AS3X non sia attivo prima di eseguire il test seguente.

Per controllare la posizione neutra dell'elevatore, posizionare il calibro all'estremità della fusoliera come mostrato. Allineare il bordo superiore del calibro con la parte inferiore dell'elevatore. Se necessario, regolare la forcella dell'elevatore per ottenere questa posizione.

